

午前3時の

無法地帯

Jan Dangerous Area

John White

ねむようこ



午 前 3 時 の
無 法 地 帯

3時 Dangerous zone
Yoko Nemu

ね む よ う こ

C o n t e n t s

count.1 _____ 083

count.2 _____ 088

count.3 _____ 089

count.4 _____ 099

count.5 _____ 111

Appendix 164

count.

1



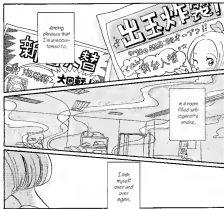
This spring marks
a month since my
graduation from
a design institute

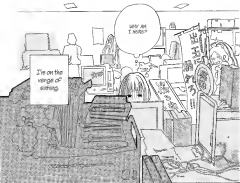
Right now,

♪

♪

♪

















There
really isn't
any reason for
me to stay with
the company...

Just like
Tomoko said

THE
BGM LOOKS
TAKOTO'S
PLACE LIKE
A BUSINESS
HOTEL, RIGHT?

Partridge City

It's only
been a month
though

Maybe it's
time to quit

CLEAN OUT
YOUR DAMN
EARS!

GOOD
MOR...

Glack...

DO I
NEED A
LETTER OF
RESIGN-
TION?

TH

UP





TRAINING THE
NEWCOMERS
REQUIRED US
TO FORCE THEM
TO FOLLOW
ORDERS



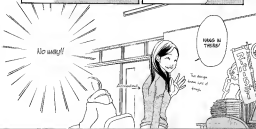
SHE
SURE
DID

I BET
SHE WROTE
A PLAN
FOR IT



* YOU HAVE
TO SAY THAT
GOOD *

LIKE THE
SAYING GOES,
TEN ORDERS TO
BE ABLE TO
RAISE UP ONE
GOOD HEAT





BUT I'VE
REACHED
MY LIMIT



THE CIGA-
RETTES SMOKING
IS PRETTY
BAD TOO.

AND
ALSO...

I really
do

I under-
stand!

MY STOMACH
STARTS HURTING
WHENEVER
NAGAMA-SAN
COMES AROUND



I'M
SORRY,
NOMA-
CHIA...

I'm probably
the only one
who under-
stands her
the most

I'M
SORRY

That's what
made it
even more
painful



I JUST
CAN'T COME
TO LIKE MYSELF
DOING WORK
FOR NAGAMA
FAMILY





Down! It got busy just when I was about to quit!



When all this is over, I'm going to quit too, down it!



MEMO-BAN... DID YOU MANAGE TO BRING A CLEANER?

DID YOU STAY OVERNIGHT, MEMO-CHAN?







IT'S TIME
MY TIME AT
TAKOTOMI'S
PLACE



She's right
about not
needing a
break...

She's right



WIND POWER!



Who...



COMING!



CL

ACK





Zee...



Far away...

But they're pretty...





*CHAMPION-BEGLAND, AN 11-YEAR-OLD STUDENT, WAS A CHAMPION IN A DIFFERENT FIELD AND WAS CALLED "CHAMP" BY THE OTHERS FOR A LONG TIME. A LONG TIME AGO.







WE'RE
LUCKY

You're not a
good girl

I'M GLAD
THERE'S AN
ILLUSTRATOR
AROUND



I'm
sorry but
not very

MY ABILITY

WE'RE
DONE!



...

YOU'RE
OUR DAD,
HORO-CHAN



WOW
I'VE GOT
ONLY ONE
HORO JOB
REMAINS

YAY!

Wow!
I'm going to make
this soup!





*I should
be grieving.*

*I'm the
desiree of
all women's
power*

*I can't
believe I'm
even feeling
that in these
circumstances.*

WELL,
THERE'S
NOTHING
I CAN DO
ABOUT IT

Brother
right before
my very eyes.
I'm having to
witness the
devastating
scene.



WHAT?

?

I JUST REMEM-
BERED THAT
I HAD TO DO
SOMETHING.

I THOUGHT YOU
HAD SOME MORE
WORD-GAME...

Deep Hentai Time

Letter of
Resignation

LETTERS OF
RESIGNATION?



SLAM







2.m. Dangerous Zone

Volume 1, Ch.1

Translator.....Tuttykitten

Cleaner.....Hunkin

Typesetter.....Tuttykitten

Coding.....Tosh Gang



WWW.STILETTOHEELSTEAM.COM



COUNT.

2

*Another month has passed without
having turned in my resignation.*



FOUR

That's
because...

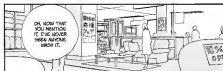
I want
to quit no
matter
what it
takes.

But
I still
want
to quit.



And it's
pretty cool
in it's own
way.









AND THIS
GAVE JESS TARE
HAD BECOME
COMPLETELY
NORMAL.



Now she
just walks
me off along
with a pair of
underwear
to change
into...

Oh, and
I have
some for
everyone.

The
day
after...

HERE
YOU GO



That's
what my
mother
first
told me.

NOW CAN
THEY ALLOW
A YOUNG
WOMAN STOP
BY HERSELF
IN THE OFFICE?

What kind of
company are you
working for?



I USED
TO PURRY UP
AND GUILT, SO
THAT I CAN
BECOME MY
NORMAL
LIFESTYLE!



OH NO, OH NO!
PLEASE DON'T
GET USED TO
ALL THIS!









SHE'S OUT
CRYING HER
BLUES
BECAUSE
SHE SAYS
IT'S COMIN'
RAININ'

BUT
WHEN'S
A-ROUND
DRAIN'



OH, YEAH,
LATELY I'M
REALLY DEPRESSED
OF SLEEP



Did you
forget the
rain rain



AND WHEN
I TRY SLEEPING
AT HOME, I KEEP
HAVING DREAMS
OF NAKAMA-SAN
FROM SALES
DANCING
AFTER ME.



After-class
when I look
into the
sky



AND
SOMETHING
ALWAYS
COMES UP
WHEN I'M
TRYING
TO SLEEP

THE
DREAMS
ARE TONY



WHY I JUST
WANT TO
SPREAD OUT
THE FUTON
AND LAY DOWN
RIGHT HERE...









ACTUALLY,
I FEEL
KIND OF
RELIEVED...

I WOULDN'T
SHOOKED
ON SMD

I DIDN'T
REALLY
FEEL
ANYTHING

IF I
didn't
start
working
here,

I WOULDN'T
WANT TO
GO THERE

IF YOUR
COMPANY'S
TURNING
YOU DOWN

You got
stronger
with...

...YES,
IT IS

IS THAT
WEIRD?

!

THUD

KUHHAH

would I
be crying?







CALLING...



OH



SEEMS
LIKE IT ARE
YOU WORKING
OVERTIME?

WE'RE
HEADING TO
THE SAME
FLOOR,
RIGHT?



THIS IS
THE NEW
COUNTER
THAT'S
COMING
OUT

YOU
DROPPED
THIS

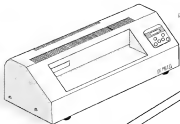
OH,
THANKS



YOUR
MACHINE
WASN'T BOTH
HANDS IT
BROKE







And
control it.



done it
before.

I've
never



WHEN I'M
ABOUT
PICKING
UP!

HELLO,
HI-GUCHI



HAND
-DASH

Out of
range

HAND
-DASH

This
phone is
currently
switched
off



THE
PHONE
-DASH

I'M SURE
I'VE BEEN
TALKING THIS
BEFORE!

GRAB

OH
GOD!
HAND
-DASH...

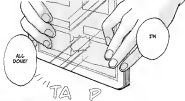
The number
you have just
dialled















That's the
only thing
I can say

I gave
into the
urge

HE LOOKS
SO COMFORT-
ABLE SLEEP-
ING THERE

why I
felt that
way

I can't
explain

Just
that

the inside
of the
blanket
looked so
warm and
cozy







PACHINKO 101

A **Rechi** occurs whenever your spin gets two of the same numbers and you're forced to wait for the outcome of the third. The first thing that happens is that the screen changes into Rechi mode, when this happens, there is an epic battle played out between the number you need to complete a winning set and some other number. The number you want is represented by a cartoon good guy. Any other number is the bad guy. Shaolin Warriors battle, a guy on a boat fights a shark, Yoda puns it out with Darth Vader, and so on.

A **Yokoku** display is when a character shows up to announce something.



2.m. Dangerous Zone

(Volume 1, Ch. 1)

Translator.....Hizakurige

Cleaner.....Ampt34

Typesetter.....Hizakurige

Editing crew: Yash Gang



WWW.STILETTOHEELSTEAM.COM

COUNT
3















That day,
I slept peacefully
wrapped up
in that smell.



IT'S A
PEACELIKE
SMALLY SWEET
HOOD WITH
THE AROMA
OF CIGARET-
TOS.

THE
SMELL



I WONDER
WHY I FELT
OKAY WITH
HIM?

He saved me
at the Gym.

I met it.

I have a hard time
sleeping with other
people, so it took a
long time for me to get
used to being with
Tamotsu.

To it because
he resembles
a hand?

THAT'S



YEAR, IT
RIGHT.

WELL,
IT SOUNDS
STRANGE FOR
ME TO SAY,
"LET'S SLEEP
TOGETHER
AGAIN!"

RIGHT



100

1

100

W



Guests will
not have access
to the pool.



SO EVEN
IF I TEACH
YOU.

YOU'RE GOING
TO QUIT THE
COMPANY AND
BECOME AN
ILLUSTRATOR.

Ken



BECAUSE

WELL, NOT
THAT IT'S
LIKELY TO
HAPPEN

UH,
WELL, ABOUT
THAT...



I'LL
QUIT!

BESIDES,
YOU'LL STARVE
QUITTING THE
COMPANY TO
BECOME AN
ILLUSTRATOR!

SO YOU
MIGHT AS
WELL STICK
WITH MR.
MOND-CHAM.



IF YOU REALLY
WANTED TO DO
SOMETHING, YOU
WOULD HAVE DONE
IT LONG AGO...

SADIST







ON
YOUR
JOB.

DON'T
LOOK
DOWN



MONO-
CHAL
GET'S
HARD
LUNCH!

I CAN'T EVEN DO
ANYTHING THAT
QUALIFIES AS
SATISFYING...

OH
YEAH

OHAY!

I WONDER IF
SUCHONG
SAYS THINGS
SO TOO...

ON
YOUR
JOB

DON'T
LOOK
DOWN







"IF YOU REALLY
WANTED TO DO
SOMETHING, YOU
WOULD HAVE
DONE IT LONG
AGO..."





And then get carried away
and end up
being soaked

I'm just a bad employee





SO THAT'S
WHAT HAPPENED!
I THOUGHT SHE
WAS ACTING
STRANGE!



*It's kind of
me to talk to
everyone*



WELL, THAT
WASN'T MY
INTENTION...

IT'S JUST
THE OPPO-
SITE...

YOU
SHOULDN'T
BOOBY
HER!



HE'LL WANT
TO USE THIS
OPPORTUNITY
TO SET THINGS
STRAIGHT



WELL, WELL,
KNOWING HIM...



I WONDER WHAT
DOUMOTO-KUN'S
GOING TO DO
ABOUT IT?























YES,
SIR.



BUT DON'T
LOOK DOWN
ON YOUR
WORK.



Whether
or not

I'M
COUNTING
ON YOU



I SEE...

Go for
this...

I probably
won't focus
until later
down the
road

my decision
was the
right one





TRANSLATORS & EDITORS WANTED!!!

Stiletto Heels is looking for editors for our
Gamer writer, game and manga projects.
Please contact stilettoheels@proton.com to apply.

'No problem we won't bind and capture you.'
'... unless we really have to.'

VISIT US @ STILETTOHEELSTEAM.COM



2.m. Dangerous Zone

October 1, 2011

Translator.....Hatsukoba

Editor.....Hatsukoba

Typesetter.....Hatsukoba

Cover.....Fushang



WWW.STILETTOHEELSTEAM.COM

count.

4



KTAC
KTAC
KTAC
KTAC
KTAC
KTAC
KTAC

"I'M HAVING
A REALLY
GOOD TIME
EATING
CHICKEN
WITH YOU"



KTAC

Does
that
mean

So...

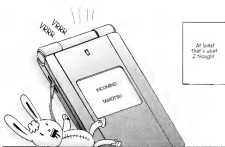


WHAT I
THINK IT
MEANS























continuing
to ignore what
happened within
these past two
months,

maybe we
can really
pretend like
nothing ever
happened.



OH, BYE
NOW THAT
YOU REA-
TIONED IT..

I haven't
made the
wrong choice,
have I?

Yes is
what I want,
right?



BY THAT
FREEDOM

I HEARD THAT
TAKESHI WAS
DUMPED







WHAAAT?
NO, I
DON'T.

DID YOU
GET INJURED
RIGHT HERE?



HEY, HEY



IT'S
REALLY
NOTHING!

NO, I'M
NOT!

JUST
LOOK,
YOU'RE
BLED-
ING.

WHAAAT?
YES, YOU
DID.



BECAUSE
I'M NOT
HURT!

NO, IT
DOESN'T
!

Drip
Drip



WHY ARE
YOU TRYING
TO HIDE IT?
DOESN'T IT
HURT?













Guess I
moved a level
up from being
the "poor
woman"...

HE WENT AND
APOLOGIZED
TO ME

WOW...

...CHEATED
ON YOU!
I'M SORRY!

SLAM







The waves that I
fetched away under
the shadow of my
useless pride,



Atoroko,
I'm sorry

I can't
keep on
ignoring it
any longer



I began to
foster all of
a sudden and
then I started
a talking tour



DON'T
MAKE ANY
EXCUSES

YOU REALLY
FISHED ME OFF
AND HURT MY
FEELINGS

But you
were so busy
and we hardly
saw each
other

When you
came to my
apartment
all you did
was sleep

STOP









2.m. Dangerous Zone

Volume 1, Ch. 1

Translator.....Fitzgerald

Cleaner.....Fuchun

Typesetter.....Fitzgerald

Editing crew.....Fush Song



WWW.STILETTOHEELSTEAM.COM



count.

5











I WILL
DO IT!!

No.

I should
be able
to do it

I've managed
to last these
past several
months at the
company

Hehe!



She's
smiling
nervously

PM 2:00
MISSION
START



③ Update Complete

Click

Click

② Repeating Update Data

Click
the left

Click
the right

etc

hep

hep

hep

NEWBORN LEAFLET INSERTS
BLOWING MATERIAL

① Pre-Editing

Checking for spelling errors,
and making sure the dots
and lines are correct

Please
help me

Clicking with mouse etc





STRENGTHEN UNDERSTANDING
BY STUDYING CATALOGS AND
PACKAGED MAGAZINES



IT TAKES
SO MUCH TIME
JUST TO BATHER
ALL THESE HATE-
BALLS.









Selected progress made
drug office work in the
afternoon.





VEGETABLE
CURRY FOR
ME? WITH A
GRAB-ON
TOP!

DOES
ANYONE
HATE
CURRY?



CRAFT ISN'T TWO
HOURS BEHIND
SCHEDULE!



Romcho
was still
inward

At that
time







We can't
do anything
like that.



can't apologize
a person when
they make a
mistake

The designers
(or should I
say me?)



That's why
Hajime-san
has to go and
bow his head in
apology every
time I make
a mistake...

ENTERING DEPRESSION MODE
DRAFTING TIME LONG



after making
someone else
clean up my
mess

I... shouldn't
even be think-
ing about going
on a date...



PM10:00





1. **What is the main purpose of the document?**
 2. **What are the key findings of the study?**
 3. **What are the implications of the findings?**

...
...
...

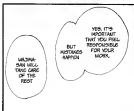


YOU HAVE A DATE
TOMORROW, DON'T
YOU? YOU HAVE TO
TRY YOUR BEST TO
FINISH YOUR WORK.

[illegible]

1999

OF COURSE
IT'S YOUR
DATE!!





TAKI-SAN,
CAN YOU CHECK
THESE FOR
ME?

My job isn't
to get along
best-selling.

Should I leave
the grade book
in your desk,
too?

It's

Oh, and
also...

Okay

You can
send it
after
publishing
time.

As usual, I'll
send it to you
later.

and try not
to repeat
mistakes

I have to
deal with
the job at
hand,



COMPLETE COME-BACK
DELUXING DUTIES
PM 11:00

NEW LEAFLET DESIGNS CO.

make it
or help for
tomorrow,
no matter
what!!

SNAP

AM 1:00

AM 3:00

Good
morning

Good

Hey, I'm
leaving
first!

clap

clap

AM 6:00

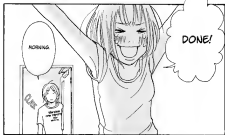
High

click

PA...

cl

ICK





"THE
SHAMPOO AND
CONDITIONER
ARE IN THAT
CABINET."



Hold it
right there,
Monsieho...



No,
no, NO!
no...

As a
woman...

you can't
cross that
boundary!

No matter
how desper-
ate you
are,









AM 10:00
COMPLETED ALL TASKS!



OHAYO
GOOD JOB,
GOOD.



Wobble



HA!

MOMO-
CHAN!



HELP! IT'S
ALREADY
TIMELY

But I can
accept!

TAGAYA-SAN
CAME TO PICK
YOU UP...



HA!

YOU'RE
FINALLY
AWAKE!



Oh, and
My, my, my
coming for
you.

WHOOA-A--

I- I'M
SO...



AND I WAS
TRYING TO TELL
YOU, BUT YOU
WOULDN'T
WAKE UP!

And just like this,
another hard-
core day begins
for Momo!



to be continued



Hello, my name is Aloha. It's been 24 years
since I started shaving armpits.

This is my first shave. I always knew that I'd put out
a wince one day, but now that it's here, I can't believe
that it has actually happened! That's how I feel.
There's only one first shave in a lifetime, and I'm still
trying to digest this enormous happiness.

Thank you, thank you, thank you. I'm really
proud of all the people who could make
themselves with someone like me.

2009 Aloha Yoda



2.m. dangerous Zone

Volume 1, Part 1

Translator — hatsimaru

Proofreader — nankie

Editor — billyjane

Typesetter — hatsimaru

Editing sheet — 100tto



WWW.STILETTOHEELSTEAM.COM